



# ตำนานพระพิมพ์

ของ

ศาสตราจารย์ ขุน เซเดลล์

---

พิมพ์เป็นอนุสัตตน์ในงานพะราชาทกานเพลิงศพ

นายไสว ทวีการ

ณ เมรุวัดมกุฎกษัตริยาราม

๑๖ พฤษภาคม ๒๕๐๒



# ตำนานพระพิมพ์

ของ

ศาสตราจารย์ ขอด เชเดลล์



พิมพ์เป็นอนุสรณ์ในงานพระราชทานเพลิงศพ

นายไสว ทวีกุร

ณ เมรุวัดมกุฏกษัตริยาราม

๑๖ พฤษภาคม ๒๕๐๒

313  
294.31893  
Lynn



## ଆମେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶୁଣନ୍ତି  
ଏ କିମ୍ବାକମ୍ କେବଳ  
ପରିଚାଳନା  
କିମ୍ବା ମଧ୍ୟାମଧ୍ୟ କେବଳ

## ประวัติ

### พ่อ

พ่อเกิดเมื่อวันที่ ๑ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๖๙ ที่ตำบลสระแก้วรัง อำเภอเมือง จังหวัดอุบลราชธานี เป็นบุตรของนายอุ่น และนางเน่อง ทิวกร เมื่อยาวไปเข้าศึกษา ก่อโรงเรียนวัดหลวงราชាណวิหาร จังหวัดอุบลราชธานี จนจบชั้นปีร้อยปีคุณธรรม แล้วพ่อได้เข้าเรียนชั้นมัธยมตอนบน ที่โรงเรียนเชียงใหม่ราชวิถี ในจังหวัดเชียงใหม่ จากนั้นพ่อได้เข้ารับราชการในกรมรถไฟ ได้รับราชการโดยยกบัญไปทดลองจังหวัด เมื่อพ่อไปอยู่ที่จังหวัดสงขลา พ่อได้แต่งงานกับแม่ทันนวน มีลูกสองคน ริงได้พารอญครัวเข้ามายังในกรุงเทพฯ พอนานคนรักการศึกษาขึ้นมาก ในระหว่างที่ทำงานอยู่นั้น พ่อได้ลงทะเบียนที่จะพยายามหาความรู้อยู่เสมอ เช่น เมื่อตอนอยู่กรุงเทพฯ ก็ได้พยายามหาโอกาสเข้าไปศึกษาภาษาอังกฤษ ที่โรงเรียน Anglo-Chinese Penang ในเมืองปีนัง สหพันธ์รัฐมลายู จนได้ Class 6<sup>th</sup> ของสถานศึกษาแห่งนั้น ท่องมาเมื่อเข้ามารับราชการประจำอยู่ในกรุงเทพฯ ก็ได้เข้าศึกษาวิชากฎหมาย และเศรษฐศาสตร์ ที่มหาวิทยาลัยวิชาครรภ์ศาสตร์ และการเมือง จนได้รับปริญญาตรี จากมหาวิทยาลัยนันเซ่นกัน

สำหรับทางด้านการงานในภายหลังพ่อได้โอนจากการรถไฟ เข้ามาเป็นหัวหน้าแผนกในกรมส่งเสริมอุตสาหกรรม กระทรวงพาณิชย์ (กระทรวงเศรษฐกิจฯ บ้านขัน) ได้รับเลื่อนขึ้นเป็นหัวหน้ากอง และได้รับราชการในตำแหน่งหัวหน้ากรม จนมีการเปลี่ยนแปลงบุคคลกิจกรรมส่งเสริมอุตสาหกรรม

ค้า พ่อซึ่งขายไปเป็นหัวหน้ากองอยุทธ์กรรมการค้าภายใน แต่กรุงศรีอยุธยาสมัยนั้น นอกจากคำแนะนำของพระเจ้าบินหัวหน้ากองโครงการศรีอยุธยา แล้ว พ่อซึ่งได้รับแต่งตั้งให้เป็นทนายความแพ่ง แทนกระทรวงในศาลที่ว่าราชการฯ ก็ริบตัว

พ่องแต่งตั้งแก่กรรมในเวลากราบทันหัน คือปีโภคเลื่อนในหลวง จักรพรรดิ์ ทรงพระบรมราชโองการ เนื่องในช่วงเดือนมีนาคม พ.ศ. ๒๔๕๕ รวมอายุได้ ๕๓ ปี

เมื่อพ่อผู้ล่วงโลก นอกจากจะสนับสนุนในการศึกษาหาความรู้ให้กันสมัยอยู่เสมอแล้ว พ่อซึ่งเป็นผู้ครุ่งครวักทางพอกคลานฯ ยังคงสั่งห้ามป้องปีบตีเป็นกิจวัตร คือได้ยกเว้นผู้ใดที่เข้าและส่วนคนตาก้อนนอนทากันออกจากร้าน ยังสนับสนุนในพระพุทธศาสนาและพระบูชาและพระพิมพ์ ก่อนถึงแก่กรรมเพียงบุคคลพ่อได้สร้างพระประชานในอยุธยาสักอ่างทอง จังหวัดสังขละวัด ฉะนั้นเพื่อเป็นทราลักษณ์ ลูกทงสองคนของพ่อ ได้ทรงส่องกันจึงขอพิมพ์ เว่องค่านานพระพิมพ์ ของกรมศิลปากรไว้ในการพระราชทานเพลิงศพพ่อครองสักทายนกวาย

กศลกรรวมใจให้พ่อได้ท่าไว และทูลได้ท่าและระฆังต่อไป ขอเช่นนี้บ่อยๆ ส่งเสริมให้พ่อเป็นทังพชนและครุฑอย่างลูก จงไปสู่สักติภัย เทอญฯ

จากลูกหงส์

## คำนำ

เนื่องในงานพระราชทานเพลิงศพ นายไสว ทวีการ  
กำหนดวันที่ ๑๖ พฤษภาคม ๒๕๐๙ ณ เมรุ วัดมกุฏกษัตริยาราม  
นางสาวชนิษฐา ทวีการ ได้เป็นผู้แทนเข้ามาพน้ำความประสังค์  
มาแจ้งแก่เจ้าหน้าที่แผนกคนครัว กองวรรณคดีและประวัติศาสตร์  
กรมศิลปากร ว่าเจ้าภาพประสังค์จะจัดพิมพ์หนังสือเรื่อง ตำนาน  
พระพิมพ์ แจกเป็นอนุสรณ์ในงานนี้ กรมศิลปากรยินดีอนุญาต  
ให้จัดพิมพ์ได้

หนังสือตำนานพระพิมพ์นี้ ได้เคยจัดพิมพ์เผยแพร่แล้ว  
หลายครั้ง สมเด็จกรมพระยาดำรงราชานุภาพได้ทรงอธิบายไว้  
ในคำนำเมื่อจัดพิมพ์ครั้งแรก ๆ ว่า

“หนังสือตำนานพระพิมพ์นี้ ศาสตราจารย์ ยอด เชเดส์  
เลขาธุการฝ่ายต่างประเทศ ของราชบัณฑิตยสภาได้อุตสาหะตรวจ  
ตราหาความรุ่มเรียบเรียงจน ดวยหอพระสมุดฯ ได้อาเปนชัชระ<sup>๔</sup>  
รวบรวมพระพิมพ์ต่างๆ มาหลายมี มีเก็บจากทุกอย่างทั่งเก่า  
แลใหม่ ทำด้วยโลหะบาง ดินเผาบาง ดินดิบบาง เมื่อตรวจดู<sup>๕</sup>  
เรื่องตำนานของพระพิมพ์ทั้งในประเทศไทย ได้ความว่า ในลักษณะ<sup>๖</sup>  
ศาสนาอัน เช่น ศาสนาพรหมณทันต์ พระอิศวร พระนารายณ์  
เป็นตน หาปรากฏว่ามีพระพิมพ์ไม่ มีพระพิมพ์แต่ในพระพุทธรูป<sup>๗</sup>  
ศาสนาศาสนาเดียว และได้ความเป็นเช่นว่า มูลเหตุที่จะสร้าง<sup>๘</sup>  
พระพิมพ์นี้เกิดแต่พากลัปปุรยนิยม เป็นบุชา庄严ที่สังเวคตุ หงส์ คือ

ที่พระพุทธองค์ประสูติ ตรัสฯ ประทานปฐมเทศนา และปรินิพทาน  
พากันไปบ่คลมาก ๆ อย่างเช่นชาวเราขันไปบุชาพระพุทธบาท  
พวกสัป្តមชອນหาสังซงເປັນປັນຍວັດຖຸ พากລັບໄປบุชาທີ່ນຳເມືອງ  
ຂອງຕະຫຼາມ ພວກຈາວເນືອງໃນທີ່ເຈດຍສະຖານະນຳ ຈຶ່ງຄົດທຳພຣະພິມພໍ  
ຂັ້ນສໍາຫຼັບຈຳຫນ່າຍແກ່ສັປົມ ໂດຍຮາຄາຄຸກ ໃຫ້ຊ້ອຫາໄດ້ທົ່ວກັນ  
ພວກສັປົມກີພາກນິນຍືນດີ ຈຶ່ງເກີດຂອນສ່ວົງພຣະພິມພໍກັນຂັ້ນດ້ວຍ  
ປະກາດນະນຳ ແຕ່ພຣະພິມພໍທຳມາສ່ວົງກັນໃນນານາປະເທດ ເຊັ່ນໃນ  
ປະເທດສະຍາມນີ້ ຄວາມປະສົງຄົມມາແປຣເມື່ອຈະສົບອາຍພຣະ  
ສາສາໄຫ້ລາວ ຈຶ່ງສ່ວົງກັນຄຣາວລະມາກ ແລ້ມກັ້ຳດິນໄວ້ໂດຍຄູ່ວ່າ  
ເມື່ອຕ່ອໄປໜ້າງໜ້າຫ້ານານ ຄົງພຣະເຈດໍຍວິຫາຮະສູນໄປ ໄກຣໄປງົດ  
ພບພຣະພິມພໍກຈະໄດ້ແໜ່ນພຣະພູຮປ ຮູ່ວິຫາຮະພູທີ່ເຄຍມ  
ເຄຍໂປຣດັກຕົວໆໃນໂລກນີ້ ຜວນໄຫວາດັກພຣະພູທົດຕ່ອໄປ ແຕ່ກາຣທ  
ນັ້ນຄູ່ພຣະພິມພໍນຳງານທີ່ກໍເລີຍແກ່ນປະສົງຄົມຜ່ສ່ວົງ ນັ້ນຄູ່ກັນວ່າ  
ເປັນເກົ່າງຮາງສໍາຫຼັບຄຸ້ມຕົນໄຫ້ພັນກຍັນຕຽມ ຕອເຊັ່ນນັ້ນກີມື່ໄທຍ  
ອັນໄດ ເວັ້ນເຕີ່ເອາໄປໃຫ້ຄຸ້ມຕົນເພື່ອທຳບາປກຮຽມ ເຊັ່ນປັ້ນສດມກີ  
ຫຼືທຳກ່າຍຜູ້ອຸນ ດ້ວຍປະກາດຍ່າງໄດ້ກີມື່ສາມາຄະຄຸ້ມໄກຣໄດ້  
ຂອທ່ານທີ່ປົງຜູ້ໄດ້ຮັບສຸດເລີ່ມນີ້ ຈຶ່ງອ່ານອີນາຍຂອງຄາສຕຣາຈາຮຍ  
ບອ່າ ເຊີເຕີສ ຕ່ອໄປເທອງໝູ.

ກາຣທເຈົ້າກາພໄດ້ເລືອກຈັດພິມພໍໜັນສ່ອເຮັອນຂົນເພຍແພວ  
ນັ້ນວ່າເປັນກາຣເໜາຮອຍ່າງຍິ່ງ ເພຣະໃນຮະຍະນີປຣາກຄູ່ວ່າປະຈາຊນ  
ກຳລັ້ງສັນໃຈໃນເຮັອງຮາວຂອງພຣະພິມພໍ ຕລອດຈົນພຣະດິນເພາເປັນ  
ອັນນາກ ທັງເນັ້ນດ້ວຍກຣມສີລປາກຣໄດ້ບຸດພບພຣະພູຮປແລະ  
ພຣະພິມພໍແບບຕໍ່າງ ຈາກກຽມໃນວັດສໍາຄັນ ແລ້ວຈຶ່ງຈັກພຣະນົມ

## ๑

ศร้อยชาเป็นจำนวนมากมาย ซึ่งกรมศิลปากรได้จัดแสดงและเปิดให้ประชาชนเข้าชมและศึกษาหาความรู้ได้ ณ พระที่นั่งพหลิชสารรย์ในพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติอยู่ในขณะนี้ จึงหวังว่าผู้ได้รับแจกหนังสือจะพอใช้ทั้งนั้น

กรมศิลปากรขออนโนนภากุศลราชีทักษิณานุปทาน ที่เจ้าภาพได้บำเพ็ญอุทิศแด่ นายไสว ทวีการ ผู้ล่วงลับไปแล้ว ทรงกราบห่ำใจศรัทธาจัดพิมพ์หนังสือนี้เผยแพร่เป็นวารثากาน ขอ งเป็นบั้งขัยเสริมสั่งให้ นายไสว ทวีการ ประสงค์แต่อิฐุณ มนุษยผลในสัมประยากพ ตามควรแก่ฐานะทุกประการ เทอญ

กรมศิลปากร

๕ เมษายน ๒๕๐๔



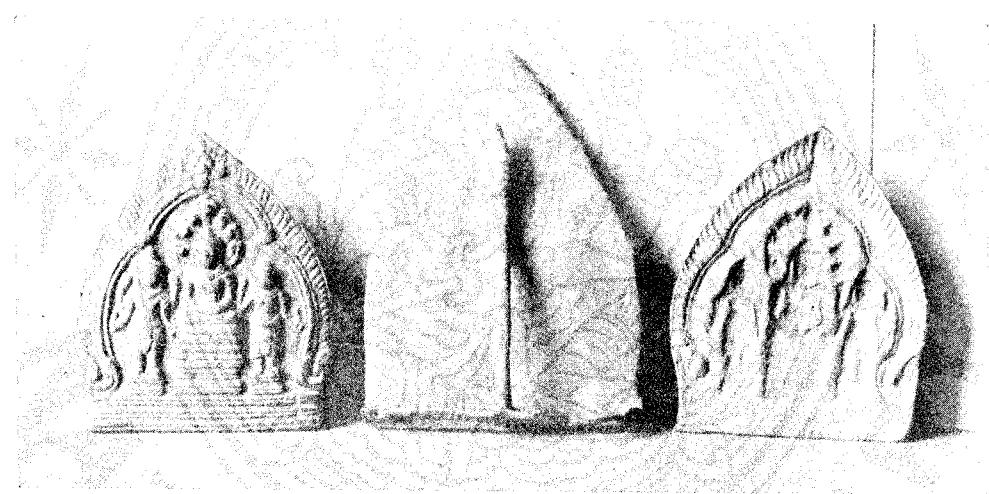
ศาสตราจารย์ พ.ช. กล่าวว่า ไม่ใช่เป็นการยากอะไรที่จะคิดว่า  
ตามธรรมชาติ พากลักษณะของน้ำมายืนที่กระถางต้นไม้ชนิดล้าน  
บันลำกัญชง และทำขล喙ล้านนั้น จะไม่สามารถสูบสูดได้ในสังห์การพนบดี  
กันที่เกิดขึ้น โดยพิมพ์บนแผ่นผ้า หรือทำวัสดุใดๆ ก็ตาม ไม่ใช่เรื่อง  
แล้ว ที่เมืองกับลพสกฯ เมืองพุทไธย เมืองพาราณส์ และเมืองกาสินารานคร  
ปะรากูญอยู่อย่างชัดเจนแล้วว่า ในเมืองทั้งสี่ เมืองไหนมีปะรากูญสถานชนัน  
มากที่สุด แต่ก็คงไม่ใช่เมืองที่มีปะรากูญมากที่สุด แต่คงจะเป็นเมืองที่มีปะรากูญมากที่สุด  
ที่เมืองกาสินารานคร ก็คงสถานที่ฯ พระศาสตราจารย์เจ้าเสกฯ สถาปัตยันต์  
ปวินพพานได้ทำเครื่องหมายโดยสร้างพระสถูปขึ้นไว้ทั่วทั้งนั้น คงแก่เดิมมา  
เป็นเวลายาวนาน ที่เมืองพาราณส์ ทำรูปเสมาหรือรูปกาหนดไว้หมายถึงปะรากูญ  
ที่นักชีววิทยา เนื่องจากเมืองพาราณส์ ทำรูปเสมาหรือรูปกาหนดไว้หมายถึงปะรากูญ  
ที่นักชีววิทยา รูปเสมาหรือรูปกาหนด ทางตอนบนมีฤกคุหงออยสเมอ สองอัน  
เป็นหินบลอกเมืองพุทไธย ก็คงต้นโพธิพุกษ์ ซึ่งเป็นตนไม่พรมพระ  
ภากเสกฯ ปะรากูญที่โคนตนเมือได้กราสันตรีสัมโน้มโพธิญาณ แต่สำหรับ  
ที่เมืองกับลพสกฯ จะเป็นสีเทาแน่นและเป็นของน้ำสังสัยอยู่<sup>(๑)</sup> ส่วนที่สถานเมือง  
อนจากเมืองกับลพสกฯ ไม่มีสีเทาแน่น แต่เป็นสีขาวๆ ไม่มีสีเทาแน่นเลย คง ที่เมืองพุทไธย  
คงเป็นตนโพธิ ที่เมืองพาราณส์ทั้งหมดเป็นชื่อรูปกาหนด แต่ที่เมืองกาสินารา  
นคุณภาพของพระพุทธรูปมีความงามอย่างกว้างกัน ด้วยพระพุทธรูปเหล่านี้

ความคิดเห็นของศาสตราจารย์ พ.ช. อนันต์ ทำให้เราต้องพระ  
พุทธรูปที่เป็นอนุสาวรีย์ของสังเวชนียสถานนั้นๆ และที่เป็นเครื่องอธิบาย  
ลักษณะเฉพาะของพระพุทธรูปนั้นมากอย่างกว้างกัน ด้วยพระพุทธรูปเหล่านี้

(๑) ข้าพเจ้าผู้แต่งหนังสือนี้ สัมมิฐานว่าจะเป็นพระบุคคลที่ดีที่สุด  
ความว่า เมื่อพระโพธิสัตว์ประสูติ เสด็จพระราชดำเนินไปในทศทั้ง๘ ทิศละ ๙ ก้าว



รูปที่ ๓ บี. พระพิมพ์อินเดีย  
ไข่มาจากการตานบลพงศ์ตึก อ่าเกอไก้มะกา จังหวัดกาญจนบุรี



รูปที่ ๑ ๒. ตัวอย่างแม่พิมพ์สมัยลพบุรี

เป็นจำนวนมากที่หมายให้โดยท่าที่ท้าชน คือไม่ลักแต่เบี่ยงรูปพระพಥเจ้า กว่าไปเท่านั้น ยังเห็นรูปพระพಥเจ้าโดยเฉพาะป่า รูปพระพಥเจ้าเฉพาะอย่างในวัดหนึ่ง หรือในก้อนหินก้อนวาย เช่น กับพระพิมพ์บางอย่างเป็นรูปพระพಥเจ้าประทันงอยู่ใต้ยอดป่าสาท พระพมพกวานได้พบทกตาบล พึงศึก อาเภอท่ามะกา จังหวัดกาญจนบุรี มีลักษณะเหมือนกับพระพมพ์ที่พนิพิกลเคียงเมืองพุทธคยา ในอินเดีย ยอดป่าสาทซึ่งมีรูปพระพಥเจ้าประทันงอยู่ช้างใหญ่ในท่าแสดงธรรมเกศนาน บนยอดป่าสาทเมืองพุทธคยาโดยแท้จริงที่สุด และพระพมพ์ได้พบทกตาบลพึงศึก เมืองกาญจนบุรี กะบ่นผู้มือช่างอินเดียเช่นเดียวกับขัยอดีร่าสาทเมืองพุทธคยาตน โดยไม่ต้องสังสัยเลย (กรบก. ๑ ก. และรบก. ๑ ช.)

พระพมพ์โดยทั่วไปมากคงแตกต่างแล้ว ว่าเป็นของบดีกันหรือไม่เป็นอย่างอนสาวรย ด้วยเหตุความนิยมนบดอรูปหล่อเรื่อยมาขนาด การสร้างรูปพระพಥเจ้าหรือรูปเคารพอื่น ๆ ในทางศาสนาถือกันว่าเป็นมูลแห่งกุศลแท้ก้าวหล่อรูปด้วยโถหิน แกะหัวไม้ หรือสลักด้วยหิน เป็นของที่ก้านไม่ได้ทุ่มไป คนนั้น ผู้มีความปรารถนาบูญเพื่อหวังจะให้ตนมีความเรื่อยร่วงเว่องขันในชาติหน้า จึงพากันสร้างรูปด้วยก้อนหินอ่อนถือว่าเป็นหนทางได้บุญกุศล โดยไม่ต้องอาศัยสักปูนปูนซันสูงหรือทรัพย์สมบัติ เมื่อเข้าประภานาเช่นนั้นและมีโอกาสที่จะทำได้ด้วย จึงได้เกิดสร้างรูปด้วยดินกันขุนเป็นจำนวนมาก บางครั้งรายหนึ่งก็ ๔๕,๐๐๐ ช้อนเองก็เป็นมูลเหตุแห่งการสร้างรูปพระพಥเจ้าตัววายทิน ซึ่งหากเป็นจำนวนมากมายก็ตาม ถ้าต่าง ๆ ในแหลมลาย ผู้ออกทำศูนย์เมืองนั้นจะเป็นผู้ของพวงัญ ที่ยังซื้อขายของคนให้ล่วงไปโดยการแล้วบุญกุศล

โดยอาศัยความตั้งใจของให้ชั่งลงไปสักเล็กน้อย ก็ไม่สูงเป็น  
การยากนักที่จะแลเห็นภาพอันใกล้เคียงของวัตถุพระพิษสานbourne ใน  
วันเทศกาต และในจำนวนพวากชนข่ายเครื่องห้อมคลอกไม้ร่องเปลี่ยน จะต้อง<sup>น้ำ</sup>  
มีชาของแม่พิมพ์โดยข่ายแก่พวากสัตบราวน์ ยกเว้น ประโภคูน์  
ของการใช้แม่พินน์ คือสำหรับพิมพ์พระพิษเจ้า ซึ่งพวากสัตบราวน์  
จะซ่อนเอาไปเป็นกระลูก หรือด้วยวิวัฒนาการทางเครื่องสักการะได้

ถ้าเขียนนั้นแล้ว แม่พิมพ์จะมีรูปสันฐานเป็นอย่างไร แม่พิมพ์จะต้อง<sup>น้ำ</sup>  
เป็นแผ่นทองแดงแกะอย่างลึกและมีความสำหรับถอด การใช้แม่พิมพ์เริญ  
แพร่หลายมากขึ้นทุกๆ ชนเรื่นเหตุให้เกิดใช้แม่พิมพ์สร้างแม่พิมพ์ต่อ ๆ  
กันมาจนมากมายก่ายกอง

พระพิมพ์bourne โดยมากนักคำอาจารย์ก็จะเล็ก ๆ ข้างบนข้าง ข้าง ๆ  
ข้าง ข้างหลังข้างเป็นภาษาสันสกฤตมี ภาษาอังกฤษ เมื่อตัวอักษร  
เทวนานครที่ใช้กันแพร่หลายในประเทศไทยเดิมหนึ่ง เมื่อตัวอักษรของ  
พวากอนเดิมฝ่ายไทยก็ เมื่อตัวอักษรของเหล่าประเทศไทยห่างขึ้นเดิมและ  
ขึ้นกัน แล้วแต่สถานที่ ได้พแบบอย่างของพระพิมพ์นั้น คำอาจารย์เหล่านั้น  
มักจะมีความหมายเหมือนกันเสียด้วย เนื่องจาก อ่านว่าดังนี้

เย ธมุนา เหตุปุภava เตส์ เหตุ ตถาคโต (อาท)

เตส์ จ โย นิโรโธ จ เอว วาที มหาสมโณติ.

แปลให้ความคงที่เป็น ธรรมเหล่าไภเกิດแท่เหตุ พระตถาคตทรงแสดง  
เหตุของธรรมเหล่านั้น และความที่ของธรรมเหล่านั้น พระมหาสมณะมี  
ว่าที่อย่างนี้

## ๔

ใจความย่อแห่งพระราชอาชงมเพยং ๕ ขานน แบบคำสั่งสอนของ  
พระคยาสภាស่วนหนง ซึ่งอาจให้แลเห็นถึงความจิงเพียงพอสำหรับจะเลือก  
เพ้นการอธิบายของคำสั่งสอนส่วนอนุฯ ได้ ไม่ใช่แต่เพียงเท่านั้น ตาม  
เรื่องหนังสือเก่าๆ หลายเรื่องกล่าวไว้ว่า โดยใจความแห่งพระราชอาชน  
เป็นเหตุให้พระพทธเจ้าท้อครสาวกทั้ง ๒ คือพระสารีริกและพระโมคคล  
ลานะ ซึ่งภายหลังในสังฆมณฑลก็อกันว่าเป็นทั้ง ๒ รองจากพระคยาสภा  
หารเจาลงมา นัยอนันต์ทั้งที่ให้พระสาวกทั้ง ๒ ของพระคยาสภាល้วนเชื้อใจ  
ความໄก์โดยเรวนั้น ต้องประกว้างแก่พวกพหุศักดิ์ชนนิกรชนนิวัติย  
ศูนตหง แต่ก็เหมือนเข้าใจนบถอกันว่าเป็นสมฤทธิ์มินต์ สำหรับจะเปลี่ยน  
แปลงความนบถออกมหคคลผังไม่เคยสกัดบันยันต์ด้วย ฉะนั้น จึงไม่มี  
ธรรมข้อใดหรือบทใดก็ได้ที่ปีกกว่าในการที่จะใช้การรักษาพระพุทธรูป ซึ่งเป็นวัตถุเปา  
มขนำตอันงามสง่า เห็นทางที่ช่วยบำรุงคยาสภากวจนะอันคนให้แพร่หลาย  
ออกไป ในสมัยนี้ในเมืองไทยเมօสังเกตให้ด้วยแล้ว เราจะได้เห็นพระพุทธรูป  
เก่าๆ โดยมากเป็นรูปห้าปูห้าหารย์ของเมืองสาวัตถี เมօพระพหุศักดิ์ทรง  
ฐานะซึ่งเก็บรักบันครนดลแล้ว และทรงมานบุคคลให้กลับบถอพระพหุ  
ศักดิ์ไก่เป็นจำนวนมาก การทำให้เปลี่ยนจากความนบถออกนความ  
นบถอกันเท่ากับการบังคับให้เปลี่ยนคยาสนา เมօเป็นเช่นนั้นแล้วเราอาจ  
วิเคราะห์ว่าบุคคลผู้ได้ทำรูปพระพุทธรูปแล้วบรรทุกไว้ในถังและสูบป่ากง ๆ เป็น  
จำนวนคงที่อยู่พนองกันนั้น จะคงคิดถึงการบำรุงคยาสนาในอนาคต  
อย่างไรบ้างแท้ และหวังว่าจะเป็นเครื่องช่วยบำรุงคยาสนาให้แพร่หลาย  
ไปได้ก็อย่างพนน ถูกเหมือนว่าพวกพหุศักดิ์มานมากบุคคลจะได้มีความรักกว่า  
เมօครรษายพระพหุศักดิ์ฯ จะเสื่อมลง การพหุเห็นรูปพระคยาสภาราช  
เจ้าและคยาสภาราชเป็นคำสั่งสอนของพระองค์ อาจเป็นเครื่องเดือนใจให้  
ผู้พหุศักดิ์เกิดความเสื่อมใจและชื่อเสียงตก

เมื่อสรุปให้ความแล้ว ก็ได้ความว่า พระพิมพ์ซึ่งชนคนทำแทน  
ของหรือเปลี่ยนกระลักษณ์ของสังเวชนิสตานนั้น ไก่ลายเป็นรูปอันสำคัญ  
ชนิดหนึ่งชนโดยลำกับ และเป็นของดูๆ ซึ่งทำให้คนนั้น ๆ สามารถไถล้วน  
กษัตริย์ชาติway คอวัวร์พระพิมพ์หรือคาดอนไกรากพระพิมพ์เป็นเครื่อง  
ทำให้คนกลับใจนับถือศาสนาเหมือนกับมันที่คนศักดิ์ศรัทธานั้น เป็นอยู่ก็ตั้ง  
ของคนนั้น ๆ ผู้ไถล้วนพระพิมพ์ดูๆ นั้นขันควายเหมือนกัน และทุกวันนั้น<sup>น</sup>  
กบงไก่เป็นเครื่องราง ตนเข้าใจกันว่าเป็นของคงกระพันชาติวันอยู่มาก

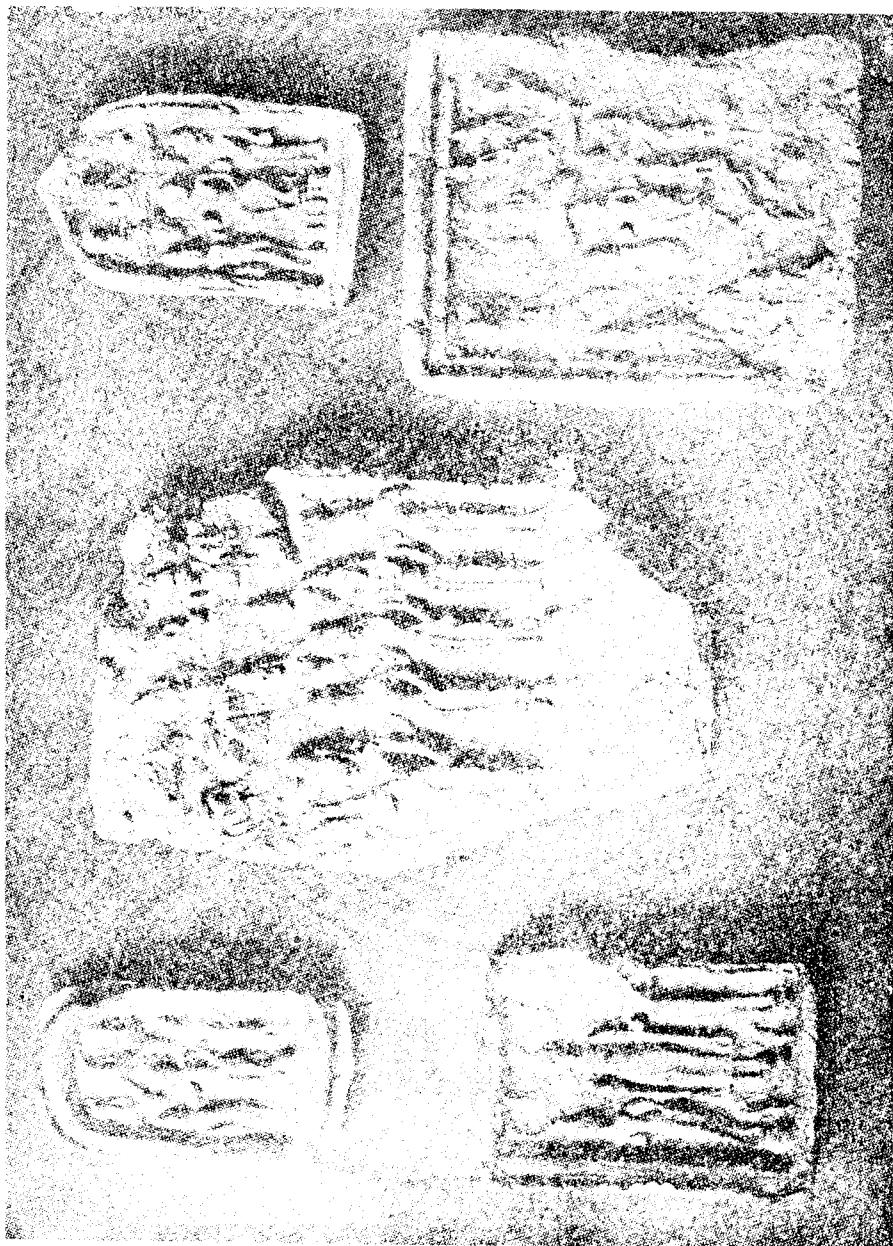
พระพิมพ์ไก่พบในพระราชอาณาจักรสยาม อาจแบ่งออกได้เป็น<sup>น</sup>  
หลายหมวดด้วยกัน ตามที่สบส่วนได้จากพระราชพิมพ์คาวาระสยาม คือ:-

หมวดที่ ๑ แบบพระปฐม (รูปที่ ๒-๔) ที่ข้าพเจ้าเรียกเช่นนี้  
ก็เพื่อจะของประภากษาโดยมากมาจากการบูรณะพระปฐม และมีลักษณะเหมือน  
กับรูปสักที่ไก่พิมพ์พระปฐม พระพิมพ์พระปฐมมักจะเป็นรูปห้าปีวีหาริบ  
ของเมืองสาวัตถี พระพิมพ์พระปฐมชื่นภิกาทสก ท่านเมฆราวด พ.ศ.  
๕๕๐ ถึง พ.ศ. ๑๕๕๐ ค่าถ้า เย รูปมา ที่ขาวเป็นภาษาบาลี เช่นคำว่า  
หัวอกยรคุณหัวอกยรคุณโดยราษฎร

หมวดที่ ๒ แบบถ้วยแหลมมลาย (รูปที่ ๕-๗) พระพิมพ์หมวดนี้  
เกือบทั้งหมดทำคำว่าคินกิ ราวด พ.ศ. ๑๕๕๐-๑๕๕๐ เป็นรูปพระ  
โพธิ์สักที่ฝ่ายมหาယาน ค่าถ้า เย รูปมา ที่ขาวเป็นภาษาสันสกฤตเช่นนี้  
คำว่าหัวอกยรคุณหัวอกยรคุณโดยราษฎร

หมวดที่ ๓ แบบขอ (รูปที่ ๑๐-๑๑) แบบนี้อยู่ในสมัยเก่ากวัน  
กับแบบถ้วยแหลมมลายหรือใหม่กว่าสักเล็กน้อย รูปโดยลักษณะการและ  
โครงสร้างคงซึ่งเป็นอย่างเดียวกันกับลักษณะหมาย

ເຖິງເມືອງ ແລະ ປະເທດໄຫວ່ານີ້ ດັບໃຈຫຼຸດ  
ເຊື້ອມຕົກສອນ ໂດຍ ດັບໃຈຫຼຸດ





รูปที่ ๓ ก. พระพิมพ์สมัยทวาราวดี  
เรื่องมหาป្រះហរិយ៍ ថ្ងៃមានកម្មេងរាជ្យ



รูปที่ ๓ ๒. พระพิมพ์ส้มย thawarat  
เรื่องมหาป้าธิหารย์ ให้มาจากเมืองราชบูร

## ๗

หมวดที่ ๔ แบบสืบหัก (รูปที่ ๑๙-๑๓) แบบน้อยในราว พ.ศ.  
๑๙๕๐-๑๙๕๐ โดยมากเป็นพระพกหรือเปลี่ยนหัวหรือเรียกันว่า พระลิลา  
หมวดที่ ๕ แบบอุบัขยา (รูปที่ ๑๔-๑๕) เป็นแบบใหม่โดยแท้  
ตามธรรมดามากเป็นรูปพระพุทธรูปตามท่าทางปางต่าง ๆ อัญเชิญเล็ก ๆ  
ชนิดหนึ่งเรียกันว่า เรือนแก้ว

หมวดที่ ๖ พระเครื่องต่าง ๆ แบบที่ ๑ พระพิมพ์พระปฐมมีเปลา  
กันเป็น ๒ ชั้น ๑ ตามสมัยทัง ๒ ชั้น ๑ ก่อมาแบบน้อมช้างซ้ำอินเดียใน  
รัชสมัยพระเจ้าคุปต (ราว พ.ศ.๕๐๐-๑๗๐๐) ซึ่งได้พิมพ์ตามลักษณะวัด  
พระพกอาศารามฯ เป็นจำนวนมาก (คำว่าถ้วยทัน คือถ้วยเข้าสักหินทัน ภาษา  
ไทยเข้าสร้างเป็นสุดปุ่มหรือเศษหินไว แล้วบรรจุพระพกไว้ในทัน)  
ผู้คิดคานหางโดยรวมคือใช้ทองสัมฤทธิ์หลังอย่างหนึ่งของพระพิมพ์  
รูปที่ ๒ เมื่อพิมพ์มาแล้วจะเห็นว่าพระพกเจ้าปะทันนั้นอย่างท่าผ่อง คือ  
นั่งห้อยพระบาท ไม่คิดคานหางนานทั้งหมดยกเว้นหัวทางพระวันออก  
รูปสักต่าง ๆ ที่ความถ้วนเมืองอชันตะ เมืองกันเชรี เมืองการล เมืองเอลโลร  
และตามถูกที่เมืองอชันตะ เมืองกันเชรี เมืองการล เมืองเอลโลร  
ทั้งนั้น รูปสักเก่า ๆ ทุกพิมพ์ทั้งหัวคนครับปูม และรูปพระปะทันที่ใน  
พระอโศกตัวใหญ่หรือตัวพระปฐมเจดีย์ก็เป็นแบบนี้เหมือนกัน อนงที่ในถ้า  
หันดูจะเห็นว่าถ้วยทันนั้นทั้งหมดเป็นหัวคนครับปูม เมืองราชบูร ที่ในถาน  
นั้นพระพกหรือสักกิองค์หนึ่ง นั่งห้อยพระบาททรงแสดงธรรม เหมือนกับ  
พระพกหรือสักกิไก่ล้านนาแล้ว มีคำว่ารากัน ๔ เป็นอักษรสมัย พ.ศ.  
๑๙๕๐-๑๙๕๐ บอกว่ารูปสักกนเป็นผู้ของอุษณีย์ในถานนั้นในสมัยนั้น  
และผู้นำนามว่าสมາธิคุปต์ เราก็ให้ลักษณะเพิ่งพอที่จะกำหนดกว่าพระพิมพ์

รูปที่ ๒ และพระปูรณะในวัดพระปูรณะ มีความเกี่ยวข้องกันอย่างไรได้  
อย่างหนึ่ง ก็คือทั้งสองคนมีเช่นเดียวกันนั้น ให้ด้วยว่าอยู่  
ในสมัย พ.ศ. ๕๕๐-๗๖๐ ชิ้นอ่อนยังหนัง เพราะว่าพระพิมพ์เหลา  
นักข้างหลังมีราก เย ชนุมา คำยศวัชชารในสมัยนั้น ซึ่งมีตัวอย่างอยู่ใน  
รูปที่ ๓ น.

ในสมัยนั้น ใจหมายเหตุในไก่ล่าไว้อ่อนยังซักเท่านั้น ในตอน  
แหลมระหว่างเมืองศรีเกษตร (พม่า) และเมืองอิสานบุรี (เขมร) มีราช  
อาณาจักร ซึ่งว่าทวาราที่ทรงคำว่าทวาราที่ปรากฏว่าเป็นซองศรี  
อย่างเช่นพระเจ้าอุทิถ่องสร้างขึ้นเมื่อพ.ศ. ๑๘๕๓ แต่เข้าใจว่าพระเจ้าอุทิถ่อง  
คงจะได้อานามเกามาขานนามพระนราทวงสร้างใหม่

กรุงทวาราที่เก้านั้น บางทีจะอยู่ในส่วนบริเวณเมืองนคร  
ปูร์มนวดี สถาปัตยนั้นแล้ว ข้าพเจ้าเข้าใจว่า พระพิมพ์สมัยพระปูรณะท้อง  
เป็นผู้ออกแบบสร้างเมืองทวาราที่

คราวนั้นจะเวลาที่จะพอดีกับการขอมพระพิมพ์น้ำเงินอย่างไร  
พระพิมพ์นั้น บางครั้งเรียกว่าพระพಥเจ้าประทับนั่งอยู่บนก้อนหิน ทกานหัวม  
พระบานาหุ ๒ ตัวประคอง บางครั้งเรียบพระพಥเจ้าแบบล้อมไปด้วย  
พระพಥเจ้าหล้ายพระองค์ ลักษณะการอนันดาที่เรียกว่ามหาปูรีหารย  
ตามที่ไก่ล่าวมาแล้วข้างต้น รูปมหาปูรีหารยนี้ ได้ปรากฏมีในตำนาน

พระพಥรูปทก ๆ ประทศ

มหาปูรีหารยนนี้ มีเนื้อความข้อ ๆ คงท่อไปนี้  
เมื่อพระผู้มีพระภาค ทรงแสดงปูรีหารยเล็ก ๆ น้อย ๆ คล้ายกับ  
เป็นการเรนแรก และทรงห้ามให้ผุดหนังผูก เป็นบรรพชีต หรือคฤหัสด  
อุบาสก หรือบาลีก้า กระทำตามในการที่จะทราบพวกเติร์ดยนควรด

๒๙๔. ๓๑๘๗๓

๕/๑๐๘

๕

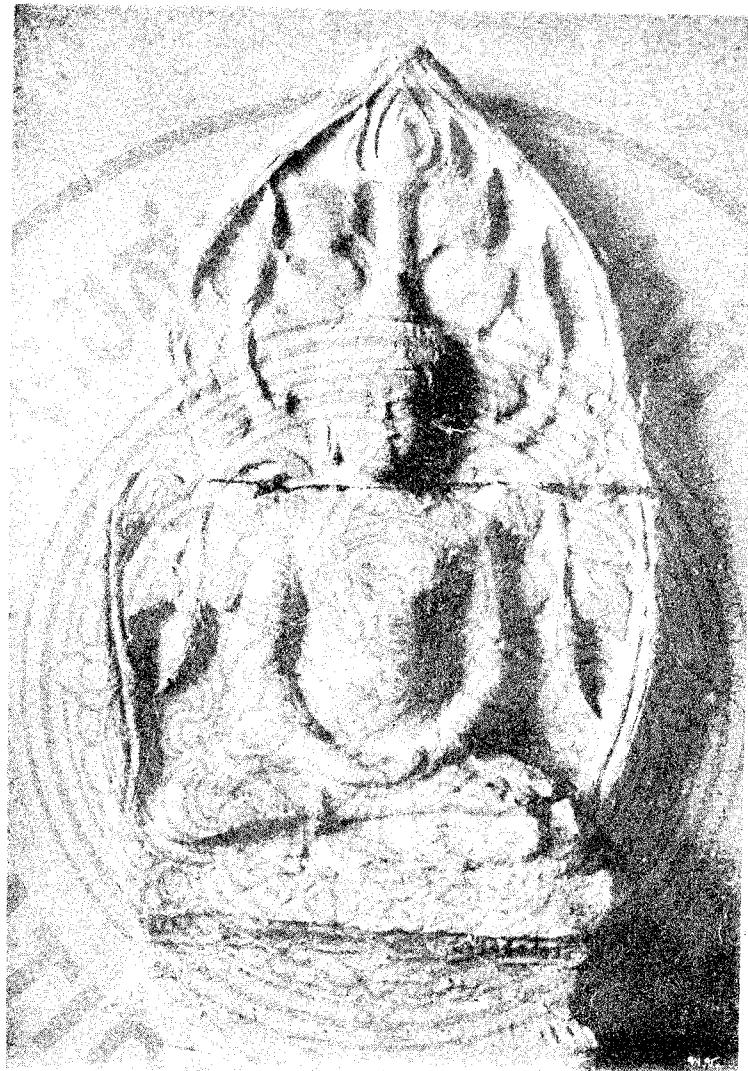
โดยแสดงอิทธิปักษีหารីយ์แล้ว พระองค์ทรงได้ทรงแสดงมหาปักษีหารីយ์ตามคำ  
อราชนาของพระเจ้าปัลเสนท์โกร์ด ๒ ประการ ประการที่ ๑ ที่เรียกันว่า  
บกปักษีหารីយ์ ก็คือพระองค์เสถียรกำเนินไปมาอยู่ในอาณาจักรโดยอิริยาบถ<sup>น</sup>  
ต่างๆ และทรงบันดาลให้เกิดเปลวไฟและคลื่นลมออกทางส่วนขวาของพระองค์  
คงส่วนเบื้องบน และเบื้องล่าง ประการที่ ๒ คือทรงบันดาลให้พระองค์  
ปรากฏไปทุกๆ ส่วนของเวหา และทุกๆ แห่งรอบๆ พระองค์ เป็นจำนวนนับ  
นิัติ ในท่ามกลางทรายของพระองค์ไปปรากฏอยู่นั้น พระองค์ทรงแสดง  
ธรรม และในขณะนั้นลาหกเทวบกรบันดาลให้เกิดลมพายใหญ่พัด ทำให้  
พากเดียรรถนิครนถปราชัยพ่ายแพ้ไปสิ้น ในคราวนั้นพากเดียรรถยก  
กลับไปได้แต่เข้าบดดอพระพಥศាសนาเป็นจำนวนมากเหลือท่านนับ

นับในความบ่อๆ ในเรื่องมหาปักษีหารីយ์ ยังมีเรื่องราบทเกี่ยวกับ  
พระพົມພອຍ่างพิสකารอยู่ในหนังสือสันสกฤต ชื่อ ทวยาวทาน อิ (ในหนังสือ  
นั้นกล่าวว่า )

ในขณะนี้ (ขณะที่กำลังทำปักษีหารីយ์) พระผู้มีพระภาคทรงรำพึง  
ถึงวาริทของสัตว์โลก มีกฎธรรมดาวร้อยบ่าย៉งหนึ่งว่า เมื่อพระผู้มีพระภาค  
พหุเจ้าพระองค์ใด ทรงรำพึงถึงวาริทของสัตว์โลกแล้ว สรพสัตว์โลก  
จะมัวลงกระหងม侃และปลวก ยอมรับพระรำพึงของพระองค์ที่เดียว  
 เพราะฉะนั้นท้าวสักกະมหาพรหมและเทพยคือนๆ จึงคำริว่า พระผู้  
 มีพระภาคทรงรำพึงถึงวาริทของสัตว์โลกด้วยพระประสิทธิ์ไรมน แต่  
 ในกันตนนเอง เขาก็หลบภัยเกิดความคิดขึ้นในใจว่า การที่พระผู้  
 มีพระภาคพหุเจ้าทรงรำพึงถึงวาริทของสัตว์โลกนั้น ก็คือพระองค์ทรง  
 พระประสิทธิ์ทรงกระทำมหាប្រើប្រាយที่เมืองสาวัตถี เพื่อประโยชน์แก่  
 สรพสัตว์ทั้งหลาย กรณแล้วท้าวสักกະมหาพรหมพร้อมด้วยเทพยคือนๆ

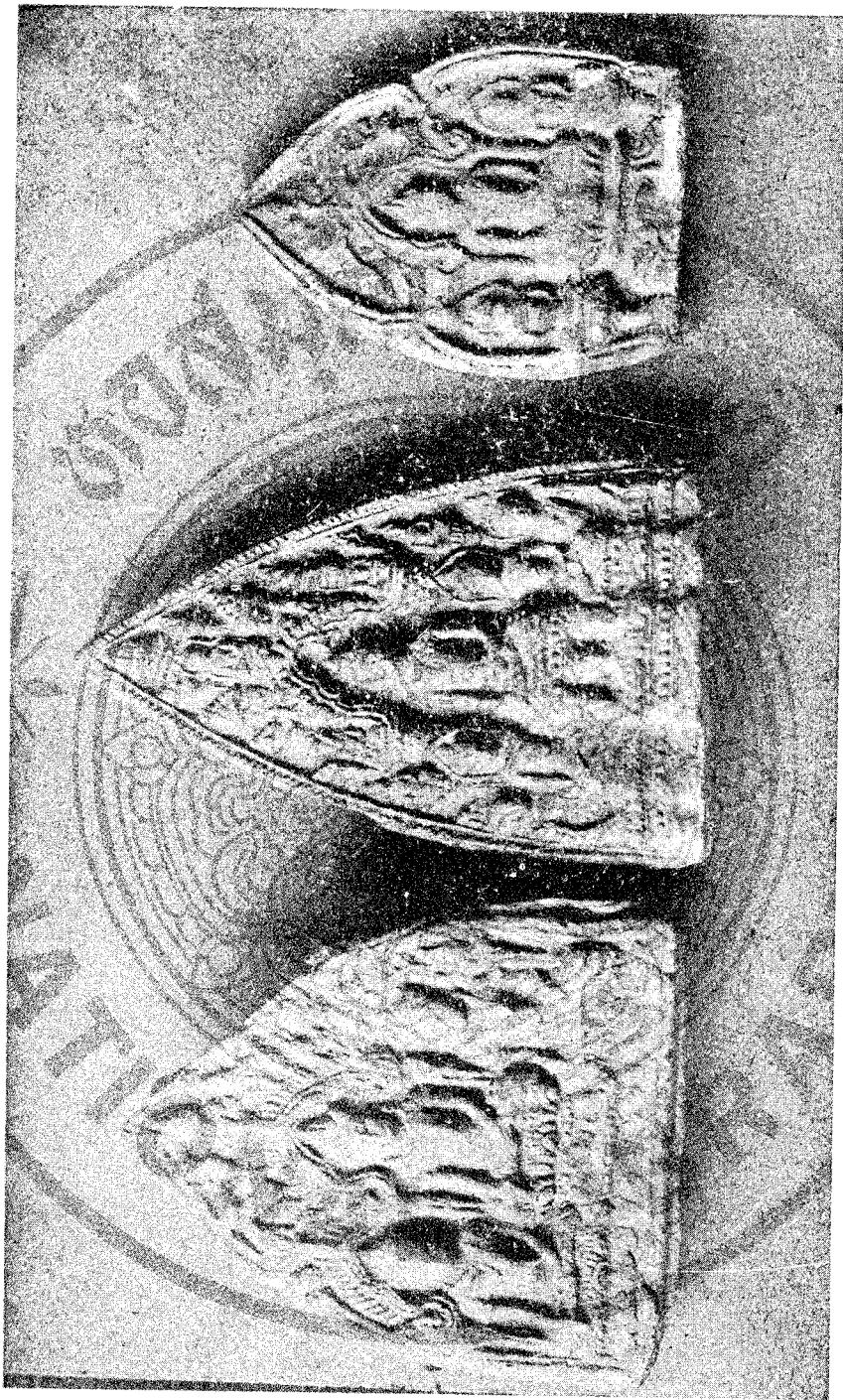
ซึ่งเป็นบริวารอีกหลายแสน ซึ่งว่าเท่าพระหฤทัยของพระผู้มีพระภาคฯ ใจ  
อันคร้านหายไปจากวินาทแห่งหนึ่ง ไปปรากฏในเชิงพระพักตร์พระสัม  
พระภาคฯ มหาพรหมกับเทพยดาอันนุโถกเกินปักชี้ด้วยพระคณาจารย์ ๓ รัตน  
ด瓦ายังคงพระบราบทของพระองค์กว้างพระศรีบูรพาแล้วได้เดือนเป็นอยู่  
ช้างขาวของพระองค์ ส่วนท้าวสักกะและเทพยดาอันนุเมฆไศสกงควาน  
ເກา彷และความนักดอเต็ร์แล้ว ก็พากันนั่งอยู่ข้างซ้ายของพระองค์  
พระยานาคฯ ภรรยา ซ่อนนั่งและอปันต์ให้เนรมตคลาปะกมกอกหนัง  
มีกลิ่นหลาภพนักลับ ให้ญี่เทาลัชรา กลับดอกปทุมทังหลาเหล่านลวนควาย  
ทองคงสัน แกกานเป็นเพชรพลอย แล้วงนาคอกปทุมนเข้าไปด่วยพระผู้  
มีพระภาคฯ เสกชัณป์ทับนงขอกสมารชินกกลบบวนน ทรงรำพึงถงบารม  
ของพระองค์แล้วก็ทรงเนรมตคลอกปทุมเช่นเดียวกันนนขอคอกหนัง ม  
พระพุทธเจ้าประทับนงอยู่ช้างบนเหมือนกัน แล้วก็ปรากฏเป็นพระพุทธเจ้า  
ทงช้างหนาช้างหลังและรอบๆ พระองค์เป็นรำวนนบมีวัน แผ่นปีบานถึงชน  
อกนิรุ เม็นพุทธสภารอนหนนซึ่งเกิดจากอธิษฐานพระผู้มีพระภาคฯ พระพุทธ  
นิมิค บางพระองค์ทรงกรรม บางพระองค์ปีระทบยน บางพระองค์ปีระทบยัง  
บางพระองค์บารกน บางพระองค์ทรงบันคลาให้เกิดเป็นแสงสว่าง บาง  
พระองค์ทรงบันคลาให้เกิดเป็นเปลวไฟ บางพระองค์ให้เป็นฝน บางพระองค์  
ให้เป็นพายและ พระพุทธนิมิคทงหลา ให้ไวสัชนาชัญหาท่ามๆ ซึ่งเกิดม  
ชุนเป็นอนมากด้วยคากาทาง และอนมเนื้อความคงคงปีบ

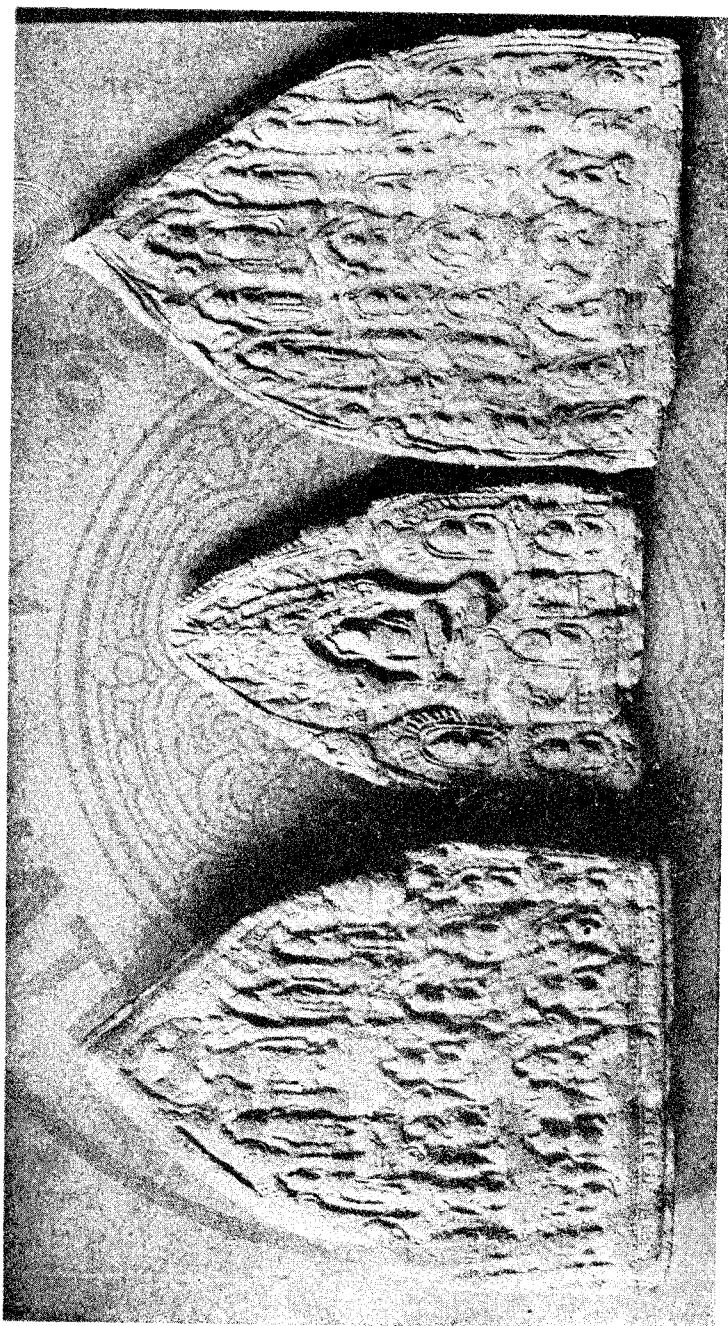
๑๙. เริ่มตั้งมรรคาสวัสดิ์ แล้วข้าเพลญพระมหาธรรม ในศาสน  
พระพุทธเจ้า ๒๙. ทำลายศัตรูกด่าวกออมฤกษ์ เมื่อฉันกับช้างทำลายกระท้อม  
ไนด้อ ฉะนัน



รูปที่ ๔ พระพิมพ์สมัยทวาราวดี  
ได้มาจากการประปัฐมเจดีย์

မြတ်စွာလုပ်သူများ၏ အဆင့်မြတ်စွာလုပ်သူများ၏ အဆင့်မြတ်စွာလုပ်သူများ၏ အဆင့်





Three pieces of marbled paper, used in bookbinding, from a 19th-century book.



18  
PATER PAVEL  
SANTO DOMINICO  
1603  
1604



รูปที่ ๔ พรังพิมพ์หินทรายที่ได้มาจากการขุดค้นที่หมู่บ้านหนองบัว



รูปที่ ๔ พรังพนมพสานกศรีชัย  
พระพุทธรูปค่ำงฯ ไก่มาจากการบูรณะที่อุบลฯ และจากการรวมเมืองไชยา

บุคคลผู้ประพฤติตนไม่ออกไปจากคำสั่งสอนของพระพุทธเจ้า จะพ้น  
จากความเกิดและลังลารวม ทั้งจะถูกหักหงื่งปวงเดียวได้ คงน

พระพินพ์พระปฐมແບບที่ ๒ ปรากฏว่าใหม่กว่าແບບที่ ๑ ซึ่งได้  
กล่าวมาแล้วนั้น ทั้งไม่มีราภีและกัวขักษรในราณ ยังจะเป็นเครื่องช่วย  
เหลือให้กำหนดຄสมัยอนันต์ใกล้เคียงໄດ້ แต่ปรากฏอย่างชัดเจนว่า ถ้าไม่เป็น<sup>๔</sup>  
ผู้มีชื่อชื่นแท้ ก็คงเป็นผู้มีปันชื่อ พระพุทธปันธรปท. & นั้น มลากษณะ  
คล้ายกับรูปสลักษณ์ของขอโนไบรณ แสดงขอศรัมปรากูณในรูปหัวอย่าง ๓ รูป<sup>๕</sup>  
(คือรปท. ๖ รูปกลาง รปท. ๗ ข้างขวาและข้างซ้าย) นั้น เป็นรูป<sup>๖</sup>  
ปราสาทขอเมห์อนกุษลเมืองครัวคอกอนที่ได้เปลี่ยนแปลงมาเป็นรูปปรางค์  
ไกยอย่างไม่มีผิด

พระพินพ์ที่เป็นรูปพระพุทธเจ้าหดลายพระองค์รวมกันนี้ เข้าใจว่า  
ทำแทนรูปมหาป้าวีหาริย์ของพระพุทธเจ้า หรือทำแทนรูปอีกพุทธเจ้า  
ศูภหนังเกนบ้าง ชาบท้าง รูปอีกพุทธเจ้า นั้น มลากษณะคล้ายคลึงกับ  
รูปมหาป้าวีหาริย์มาก

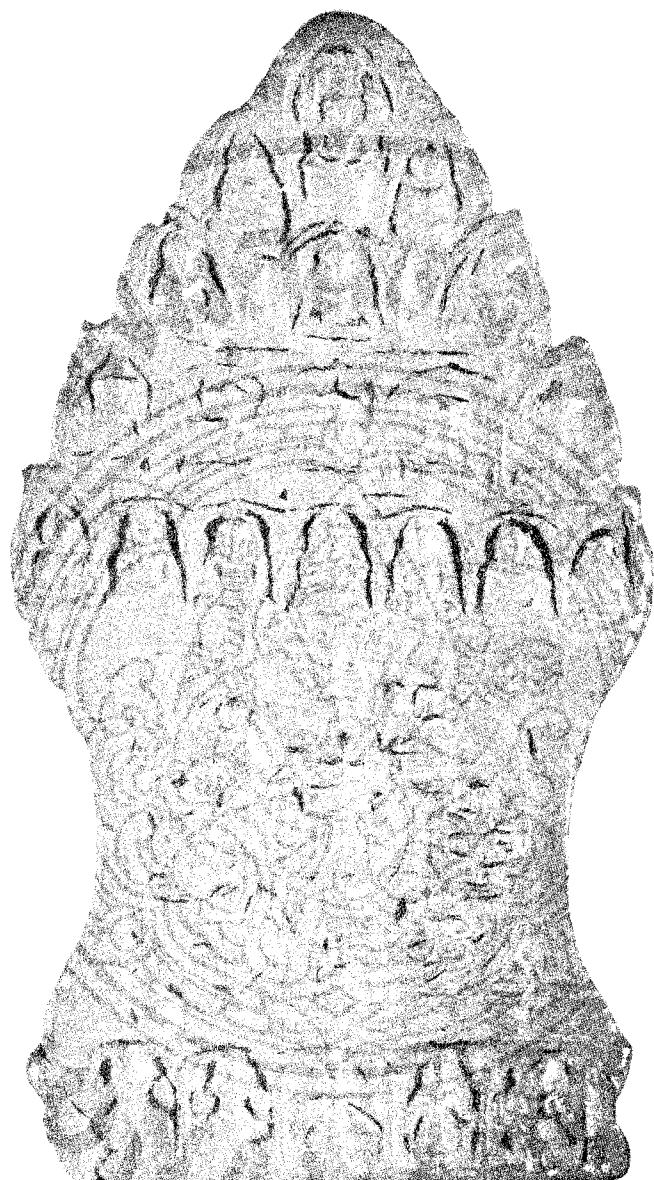
ແບບที่ ๒ พระพินพ์ແບບที่ ๒ ได้แก่พระพินพ์ทาง ๔ ที่ไกพยเบ็น<sup>๗</sup>  
จำนวนมาก ตามถังหดลายในแหลมมลายชี้ให้กล่าวมาแล้ว พระพินพ์  
เหล่านั้นนิยมทำด้วยเศียรเนื้อคนเห็นยวสกแคมมาหากวัตหอย และเข้าชานใน  
จังหวัดตรังบ้าง มาจากถaszเขาชานเมืองไซบานบ้าง มาจากเขากะล  
และถaszหาสวรรค์เมืองพัทลุงบ้าง นอกจากรูปของพระพุทธเจ้าแล้ว ยังมี<sup>๘</sup>  
รูปพระโพธิสัตว์อวโลกิเทศวร หรือโภเกศวรอยู่หัวย ฤกษา เย ชนมา<sup>๙</sup>  
ก้าวกับเส้นภาษาสันสกฤตอย่างเดียว ไม่มีภาษาบาลีเลย ข้อนี้ทำให้น่าเชื่อ<sup>๑๐</sup>  
ว่าสักขรุษผู้สร้างพระพินพ์นั้น นับถือลักษณ์ฝ่ายมหายานเป็นแท้

พระพิมพ์ของแหลมมลายบางชันกิ เมื่อขอกับรูปสักของบรรดา  
เมืองระหว่างอินเดียกับซัว เวลงในน้ำจะบวบติดไว้โดย เพระ  
อาณาจักรศรีวชัยซึ่งราชธานีอยู่เมืองป่าเม็นบัง ในทางสุมาตราใต้  
เมือง พ.ศ. ๑๗๕๐-๑๗๖๐ ได้แผ่อณาเขตไปถึงฝั่งชนเหล้มมลาย และ<sup>๔</sup>  
ทางทศเหนือนอนลงเมืองเชียง รูปพระโพธิสัตว์อันสวยงามซึ่งพระเจ้าบรมวงศ์<sup>๕</sup>  
เชือ กรมพระดำรงราชานุภาพ โภพยกเมืองเชียงนั้น เป็นผู้อ้างตนว่า ก็  
ช่องอาณาจักรศรีวชัย และพระพิมพ์แบบที่ ๒ น ก็เห็นจะเป็นผู้อุบัติ  
ทศทางอาณาจักรนั้นยืนส่วนมากเหมือนกัน

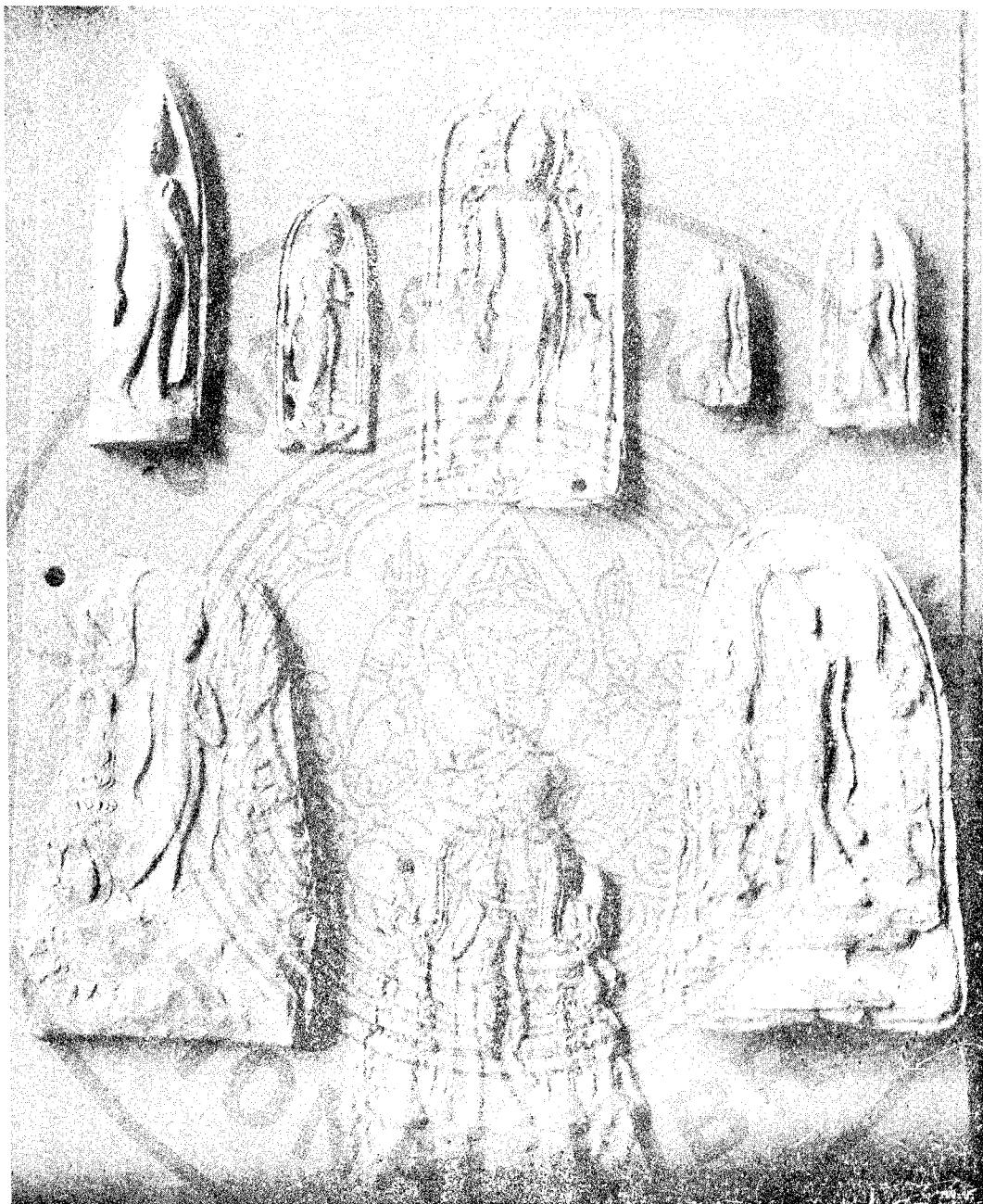
ยังมีลักษณะความงามอีกอย่างหนึ่ง ซึ่งทำให้อาจกำหนดความ  
สมมติว่าระหว่างพระพิมพ์เหล่านี้และอาณาจักรศรีวชัยได้ และทำให้อาจจะ<sup>๖</sup>  
สมัยของพระพิมพ์เหล่านี้คือว่า อยู่ในราช พ.ศ. ๑๗๕๐-๑๗๖๐ คือ<sup>๗</sup>  
พระพิมพ์เหล่านี้ใช้อักษรนาคราชเป็นอักษรของอินเดียฝ่ายเหนือสำหรับชาวราก  
คตาง่ำยและมีความหมายว่าในระหว่าง พ.ศ. ๑๗๕๐-๑๗๖๐<sup>๘</sup>  
ไม่ใช่สงฆ์ของพวกอินเดียฝ่ายเหนือ พากันไปสอนศาสนาอย่างเมืองมัตตราส  
ชัวและเขมรหลายคราว พวกพระเหล่านี้ในอักษรของอินเดียฝ่ายเหนือ<sup>๙</sup>  
ไปใช้ในเมืองเหล่านั้นกว่า เมืองเหล่านี้ได้พกพาไปหนังสือของพวกพระ<sup>๑๐</sup>  
เหล่าน้อยพกหนัง แต่ภายหลังคงกลับใช้อักษรของอินเดียฝ่ายใต้ซึ่งได้รับ<sup>๑๑</sup>  
อิทธิพลจากอาณาจักรศรีวชัยเป็นย่านกลางที่พวกอินเดียฝ่ายเหนือ<sup>๑๒</sup>  
พกพาจนทั่วไปยังเมืองฝ่ายเหนือและภาคอ่อน ๆ ฉะนั้นไม่奇怪สัญลักษณ์ว่า<sup>๑๓</sup>  
อาณาจักรศรีวชัย จึงไม่เป็นอาณาจักรที่พวกพระเหล่านั้นนำอักษรของอินเดีย<sup>๑๔</sup>  
ฝ่ายเหนือไปใช้ด้วย 乍รากภาษาสันสกฤตเมืองลาสันในทางซัว  
(พ.ศ. ๓๗๑) ซึ่งเป็นอักษรนาคราชนั้น เป็นพระราชนิยมการของพระเจ้า<sup>๑๕</sup>  
แผ่นดิน ราชวงศ์ศรีกุณทร ซึ่งเป็นราชวงศ์ที่รุกนั่วที่ปกครองเมืองศรีวชัย<sup>๑๖</sup>  
อยู่ในเวลานั้น

THE PRACTICAL USE OF THE  
SILVERED MIRROR IN  
PHOTOGRAPHY

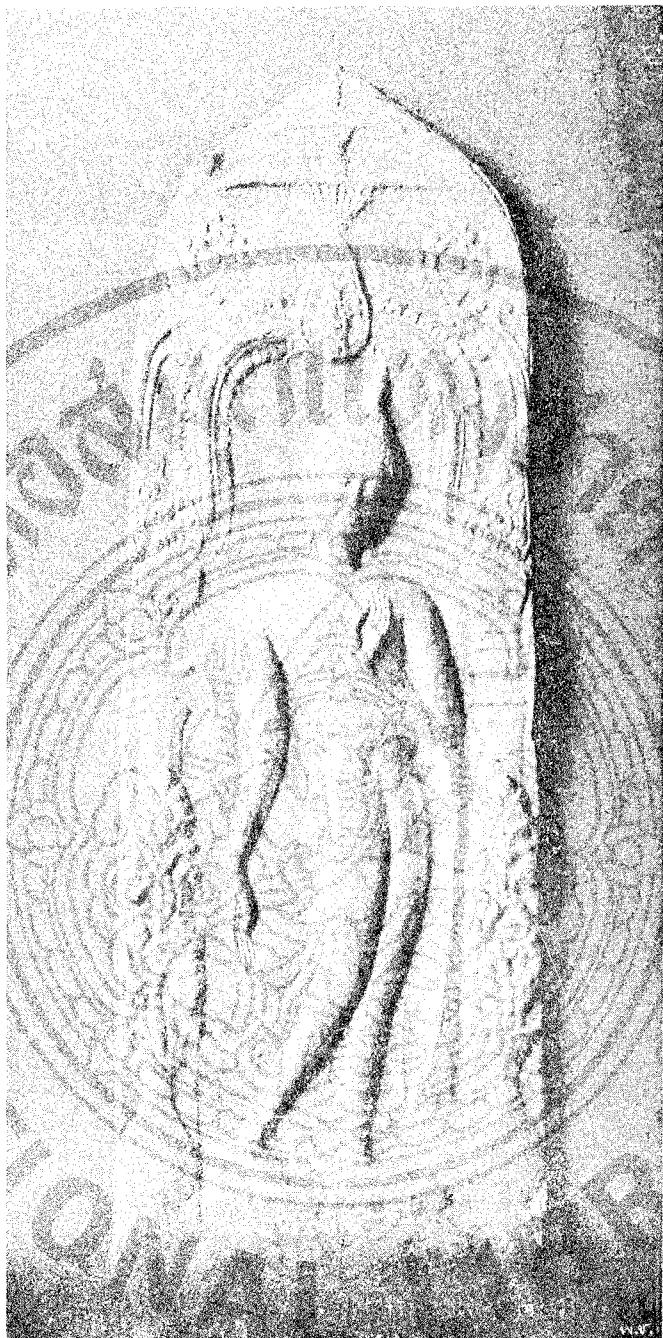




รูปที่ ๑๔ พรอมพ์ สมบัติพมว  
รูปพระโพธิสัตว์ ลักษณะงาม  
โดยเจ้าพระยาบดินทรเดชา



รูปที่ ๑๖๒ พระพัฒน์มนต์สุโขทัย  
พะพะชานป่าเมือง (พะกันพะเจ้า) ในมหานครม่องสุโขทัย



พระ ธาตุ มหา พิพัฒน์ มนต์ ใจ ดี  
BUDDHIST RELIC STUPA OF MAHAPITAKA MONTHON  
MUNTHON DEE

อักษรน่าคิดก็ใช้กันอยู่ในเมืองซัวเมือง พ.ศ. ๑๗๐๐-๑๗๕๐ นั้น ยังได้ใช้กันในประเทศไทยเมืองเมือง พ.ศ. ๑๘๐๐-๑๙๕๐ ชนบทมี พระพิมพ์ที่ชาวภาษาสันสกฤตกว้างอักษรน่าคิด สมัยพ.ศ. ๑๔๕๐-๑๖๕๐ อยู่ในประเทศไทยมีอยู่ ก เพราะฉะนั้นก็เห็นผลเพียงพอที่จะลงเงื่อนว่า พระพิมพ์ของแหลมมลายันน้อยในสมัย พ.ศ. ๑๔๕๐-๑๕๕๐

แบบที่ ๓ พระพิมพ์แบบที่ ๓ นี้ เครื่องแต่งกายและรูปพรรณ มีลักษณะคล้ายกับรูปสลักของขอมโบราณ พระพิมพ์หนาตนทมานะไก่เห็นโดยมากอย่างในรูปที่ ๑๐ ช้างขาวและแม่พิมพ์รูปที่ ๑ ก. นั้น ผู้ใดเห็นรูปสลักโบราณหรือวารีของขอมแล้ว ย่อมจะทราบได้ทันทีว่า เป็นรูปสามอย่างประภากันน์ คือพระพทธรเจ้าประทับนั่งบนนาค ๑ เทวภาค ๔ หัว ๑ สกรี ๑ เว戎นข้าพเจ้าไก่เศียรดงดอยบายไว้ในหนังสือกำหนด พระสัมฤทธิ์เขมนรแล้ว รูปประภากันน์ ๓ รูปนี้เรียกว่า อathamphu ๑ พระโพธิสัตว์โลเกศวร ๑ บัญญายารม ๑ รูปหลังนแลเป็นเครื่องหมายว่า พระพทธรเจ้าเป็นผู้ทรงพระบัญญากอย่างยกเบียน รูปที่ ๒ ที่ทำให้ขาดเจ้า รากไทรเป็นพระโพธิสัตว์โลเกศวรและบัญญายารมนั้น เพรารูปที่ ๒ ดู ของทั้งกัน คือพระโลเกศวร มอชน ๒ มอ ๒ ถือประคุและหนังสือ ๒ มือล่าง ๒ มืออีกด้านบนและน้อมถุก บัญญายารมมอขวาถือหนังสือ มือซ้ายถือกอบข้าว และรูปที่ ๒ นี้จะทองมุรีพระพทธรเจ้าประทับนั่งในท่า สมานิยบัณฑุ์นกพมกนวย ความจริงเรื่องรูป ๓ อย่างประภากันน์ จะได้พบทามใจรักผ้ายพุทธศาสนาของขอมโบราณเป็นอย่างมาก เช่นคำว่ารักภาษาสันสกฤตเช่นมานาง ( พนนบันทาย นาง ) อยู่ในทิศใต้ของเมือง มงคลบริในมงคลพระทະของ เป็นคำนั้นสักการ พระอาทิตย์พุทธ พระโลเกศวร และบัญญายารม ซึ่งข้าพเจ้าเห็นว่าควรจะลงไว้ในหนังสือนี้ก็

### คำนั้นสักการพระอาทิตย์พุทธ

นโน' สุต ปรนมารุถาย วุ โยมกลุปาย โย ทเชา  
ธรุสมุโภคินิรุมาณกายานุ ไตรโลกยมุกุตเย

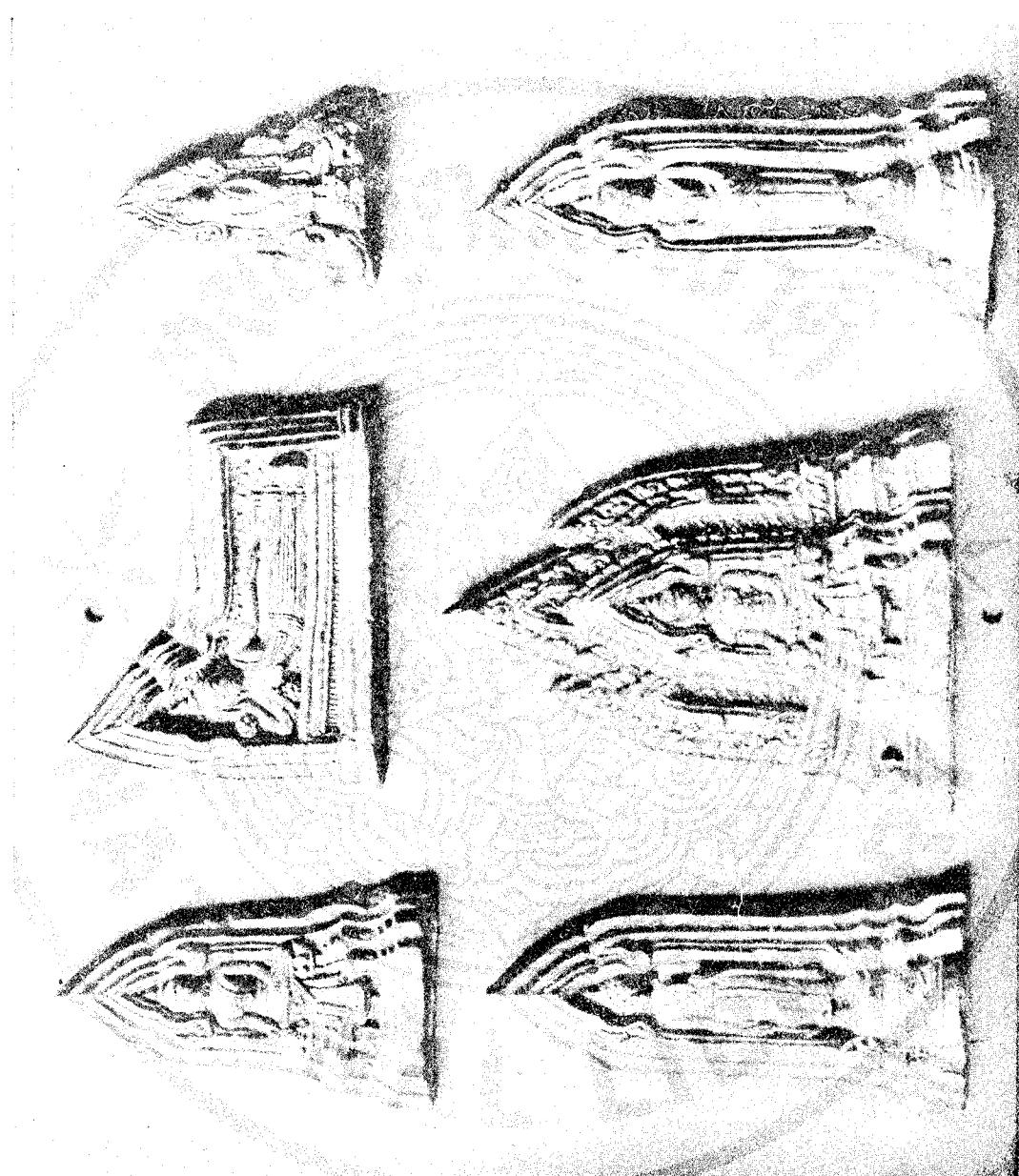
ขอนนั้นสักการพระปรมารรถ (อาทิตย์พุทธ) ผู้มีส่วนลดอีกประดุจโพยมและ  
ผู้ทรงไว้ชงกาย ๓ อายุ่ง คือ ธรรมกาย สมโภคกายและนิรมาณกาย เพื่อ  
จะยังไคร้โลกให้พ้นไปจากทุกๆ

### คำนั้นสักการพระโลเกศวร

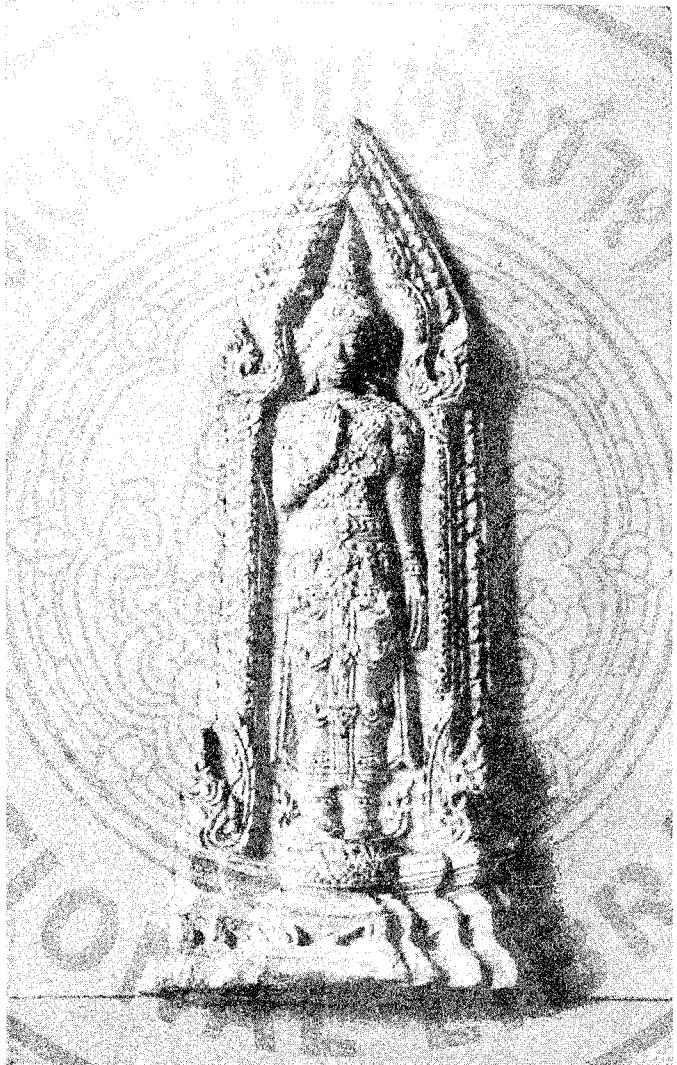
ภาติ โลเกศวโร มูรธนา โย' มิตาภัยชินนุ ทเชา  
มิตรรศุमิปุรากาศานามรุเกนหุทิวร ทรุศนาทิว  
พระโลเกศวรผู้ทรงไว้ชงพระอมิคาภพกษเจ้า ผู้มีแสงสว่างอันนับมีด้วน  
ความเดียร์ราชา สวยงามเรืองอย กว่าพระอาทิตย์และพระจันทร์ อันแผ่  
รัศมีพวยประมาณได้

### คำนั้นสักการบัญญาการมี

ปูรชญาปารามิตาภุยาไย ภควตุไย นโน' สุต เต  
ยสุย สมเตย สรุชญาสุสรุชญาตุวุเปยุยะ  
ขอนนั้นสักการแก่พระองค์ภวตุ ผู้ค้นคว้าเรียนรู้ภูมิปัญญาภารมี ผู้ประท่านสร้าง  
ความรู้บริรักษ์และเผยแพร่องค์ภูมิปัญญา ช่างดงพระองค์เบ็นทพง  
เท่านกพ้องเรหิ้นได้ ว่าพระพิมพ์รูปสามอย่างประกอบกันนี้ เม่นของ  
กันย์ดอกน้ำกันเพียงไร



รูปที่ ๑๔ พวงพิมพ์สำมัคสรีอัญชลยา พวงพูกชรปีปางค้างๆ



รูปที่ ๑๔ พระพิมพ์สัมยศรีอุบลฯ  
พระพุทธประทวีศรี ไชมานาจกพระปฐมเจดีย์

แบบที่ ๔ พระพิมพ์สูงๆ กษัตริย์ พ.ศ. ๑๙๐๐—๑๙๐๐ พระพิมพ์  
จำพวกเบนพระลีลาโถยกมาก แต่พระลีลาปางนี้ ไม่เหมือนแต่พระพิมพ์  
เท่านั้นแม้พระพกหัวปหლอและสลกอัน ๔ ก็เป็นพระลีลาโถยกมากเหมือนกัน  
พระปางลีลาเป็นของไทยสมัยนั้นซึ่งท่านนัก รปส.ลักษณะทั่วไปคือห้ามห้าก  
เมืองสุโขทัยเป็นคราวอย่างอันต่อสำหรับพระปางนี้ พระพกหัวปหลอด้วยหัวปหلو<sup>หัวปหลอด้วยหัวปหลอด้วยหัวปหلو</sup>  
ปางลีลา ๒ ของท่านนักเป็นของพิกรนั้น อาจไกมานาจากวัคคมหาชาต เมือง  
สุโขทัยนั้นเอง หรือถ้าไม่ใช่วัคคมหาชาตก็ภูดิน แต่ท้องมารากษาหัวตัว  
สุโขทัยเป็นแน่นอน

ความนิยมของช่างไทยในการที่การป่องพระพูกหัวเข้าปางลีลา  
คือพระเกินนั้น เห็นจะไม่ใช่เป็นโถยกง形势 ก็ใน พ.ศ. ๑๙๕๐—  
๑๙๕๐ ไทยเป็นชาติที่กำลังเดินหน้า ศิลปะข่ายอาณาเขตออกไป  
กว้างขวาง ได้ปรับปรุงเปลี่ยนแปลงเชิงร้ายก็ได้เช่นกัน ทอนกลาง  
ให้อบอญในอำนาจ และไทยในสุโขทัยทำการขึ้นได้พอกข้อมือก็ไปหา  
ล้มแม่น้ำเข้าพระยา แต่ได้ตั้งหลักพระพูกหัวศานตย์ปางปะทะ  
เหล่านั้น ส่วนไทยที่เชียงแสนและเชียงรายก็ได้ขึ้นได้พอกข้อมือ  
ออกไปหาล้มแม่น้ำบึงเหมือนกัน ทางสุโขทัยพระเจ้ารามคำแหงมหาราช  
และผู้สบสนนคือวงศ์ราษฎร์ของค์ ได้ทรงสร้างพระพูกหัวปหลอด้วยหัวปหلو<sup>หัวปหلو</sup>  
มากมายเกินที่จะนับ พระเจ้ามังรายซึ่งได้ชื่นพระเจ้ามังรายเมืองลำพู  
แล้ว และสร้างเมืองเชียงใหม่ขึ้น ก็ได้ทรงหล่ออยู่พระลีลาขนาดมาก  
เหมือนกัน ทว่าอย่างของพระลีลาอันสวยงาม ทพระเจ้ามังรายสร้างขึ้น  
ในเมืองกุกามนั้น ยังอยู่ในพระอุโบสถวัดกาลอกอุดมเมืองเชียงใหม่เดียวใน  
ความเริงกากความคิดของไทยในสมัยนั้น ไม่มีอะไรเป็นเครื่องเปรียบเทียบ

เท่ากับพระพักตร์ถวายล้านหรือพระเดิน ที่ขาดเจ้าชายในเช่นนี้ ก็โดยมี พระพมพลลักษณ์ไทยได้สร้างขึ้น ในสมัยนั้นเป็นงานนวนภานามกับ แต่เป็น ท่าทิ่งคงงามมากด้วย

แบบที่ ๕ พระพิมพ์ถือจากสมัยอยุธยาลงมานั้น คือพระพมพัก สร้างขึ้นภายหลัง พ.ศ. ๑๗๕๐ พระพมพร้อนนั้น แม้จะอกน้ำมีความกว้าง พระพมพร้อนก่อน ๆ ก็ร่วง แต่เบนของมีค่าทางวิชาช่างมากเห็นอนกัน ลักษณะเป็นพระทรงเครื่องแบบเดียวกัน อยู่ภายในเรือนแก้ว เมื่อรูป พระพักตร์เจ้าตามปางท่อง ๆ ค่อนข้าง ยืนข้าง เกินข้าง นอนข้าง โถymาก มักจะทำตัวยกนิ้ว ลงร้าบีกทอง

แบบที่ ๖ ยังมีพระพิมพ์อีกชนิดหนึ่งเป็นพระขนาดเล็ก ซึ่งอาจแยก ออกได้ว่าเป็นพระเครื่อง สมัยของพระพิมพ์นั้นคือเป็นการยกที่ระหันต์ ให้แน่นอนลงได้ แต่มีประเภทหนึ่งเป็นของเก่าแก่มากที่สุดคือชนิด รึยกันว่าพระอยุ่ง (หรือยังไม่ออกพื้นไม่เข้า) ได้ก้าวนหัวดู หนัง ในเมืองลำพูน ซึ่งวัดพระคง วัดพระคงคงอยู่นอกประตูเมืองลำพูน ที่คุ้นหูห่างประมาณเมืองอุบลฯ ไปราว ๑๐๐ เส้น โบสถ์วัดราษฎร์แห่งหนึ่งที่ วันนี้เป็นแบบใหม่ แต่โครงสร้างเป็นของเก่าครั้งมีอยุ่งปักครุชเมืองลำพูน อยู่ ก่อนพระเจ้ามังรายได้ขึ้นได้พวกร้อยปีไปแล้วได้เมืองลำพูนไว้ในอำนาจ เมื่อ พ.ศ. ๑๗๕๐ โบสถ์วัดราษฎร์นั้นคงจะเป็นปูชนียสถานแห่งหนึ่งใน คริสต์มาส เพราะยังมีพระพิมพ์เล็ก ๆ เป็นงานนวนมาก ซึ่งเป็นรูป พระพักตร์เจ้าประทับนั่งอยู่ใต้คันโพธิพุกษ์ อันได้ทำขึ้นทันนั้นเป็นเวลานาน มากแล้วคือได้ในบริเวณวัดราษฎร์อย่างหลายพัน แม้ในทุกวันนี้ ดังว่าจะได้ มีการเบิกกราดพระพิมพ์กันมาแล้วเป็นเวลานานก็จริง แต่พระพิมพ์อยู่ เสมอ งานล่าวยังเป็นสามัญว่า ถ้าใครมีอยุ่งแล้วเป็นแท็คุ้ยเขยบแผนกน ทันเพ้อหาพระเป็นทองก็เสมอทเดียว

สำหรับพระภรรดาของตน ฯ ยิ่งมาก ยังไม่สามารถกำหนดสมัยได้  
และทุกวันนี้ก็ยังมีผู้คนทำบ้านขึ้นอยู่เสมอๆ  
เรื่องพระพิมพ์ไก่ล่างมาตั้งแต่ก่อนนี้เป็นตน ก็เพื่อจะแสดงให้  
เห็นว่า พระพิมพ์ที่กล่าวมานี้คือของขึ้นกับต้นน้ำพระพุทธศาสนา ถ้าใช้  
ธรรมเนียมและวิชาช่างอย่างไร

ขอให้นักดิ่งกำกับนำหามาที่ว่า พระพุทธศาสนาจะสูญไปเมื่ออายุครบ  
๕๐๐๐ ปี หรือจะคงอยู่อีก๙๕๗๑ ปี คงแทบเป็นกันไปแล้ว ต่อให้เกิด<sup>จ</sup>  
มหาอุทกภัย ซึ่งสามารถจะพัดพาเอาไว้ได้ก็ ในพระศาสนาไปทั้งหมด  
เป็นกันว่า โยสต์วิหาร รปภ. พระคัมภีร์ และของตน ฯ ออก ขอให้เหลือแต่<sup>จ</sup>  
พระพิมพ์อย่างเดียวเท่านั้น นั่นโดยรวมคือสมัยเดียวกัน ๕๐๐๐ ปีไปแล้ว เมื่อ<sup>จ</sup>  
ไก่พิพิธแห่งพระพิมพ์แล้วจะสามารถรู้ได้ว่า ศาสนานี้สังสกิจว่าศาสนา  
คงปัง ไก่เก็บมาเริ่มอยู่ในอาณาเขตซึ่งเรียกน้ำบารพกศนกรแห่งหนึ่ง<sup>จ</sup>  
คือ พระพิมพ์เหล่านี้จะแสดงให้แก่โบราณคดีทราบ ถึงพระผู้เป็นเจ้าของ  
ศาสนาซึ่งเป็นกันบต้องของชนทั่วโลก ทั้งจะให้ถึงวิชาช่างของประเทศไทย  
ก็ตามที่ ในสมัยก่อนๆ แต่ให้ถึงเทวสถานสำคัญๆ ซึ่งพวມหมายนคืออยู่<sup>จ</sup>  
บนยอดภูเขา ในศาสนาก็ไม่น้อยเทวสถานแต่ก่อน ถ้านอกโบราณคดี  
สามารถเปลี่ยนร่างกายได้ ซึ่งโดยมากก็จะมีอยู่บ่นพระพิมพ์เหล่านั้นออกได้<sup>จ</sup>  
แล้ว เช้าช่วงเช้าๆ โถกความหมายของชื่อหัวเมือง นั่นก็เกี่ยวว่าเป็น<sup>จ</sup>  
ลักษณะแก่นสารมาก

เมื่อเป็นเช่นนั้นแล้ว จะเห็นว่าพระพิมพ์เป็นของวิเศษเพียงไร แต่  
การเก็บรักษาพระพิมพ์ไว้เป็นการสำคัญเพียงไร น้ำขوبพระคุณพระเจ้า  
บรมวงศ์เชื้อ กรมพระดำรงราชานุภาพ ทักรองพญาหมายคนหาพระพิมพ์ใน  
ประเทศไทยแล้วให้เก็บรวบรวมไว้ในที่ท่อง ๆ มีพิพิธภัณฑ์ของราช

บังทึกยสวา เม็นกัน และน่าชื่นใจบรรดาพระสงฆ์ และพวกสักบุญ  
ทั้งหลายขัน ๆ อีก ที่ได้มีการทักทาด้วยพระพิมพ์แก่หอพระสมคาย ไว้เป็น<sup>๔</sup>  
งานวนมาก เมื่อการเก็บรวบรวมพระพิมพ์กลังกล่าวมานี้ หวังว่าคงไป<sup>๕</sup>  
คงจะมีผู้นำมาถวายอีก。<sup>๖</sup>

พิมพ์ที่โรงพิมพ์มหาดไทย กรมราชทัณฑ์  
นายจันทร์ บังพะเตช ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา เม.ย. ๒๕๐๗



พิมพ์ท่องพิมพ์มหาตุไทย  
กรมราชทัณฑ์  
กระทรวงมหาด្ឋา